

RESEÑAS

Tamara Estupiñán Viteri, *Diccionario básico del comercio colonial quiteño*, Ediciones del Banco Central del Ecuador, 1997.

No dudamos que este libro, publicado recientemente por Tamara Estupiñán Viteri, se convertirá en una fuente de consulta obligada para los historiadores, no sólo andinos, sino también para los de otros países de Iberoamérica. El trabajo requirió varios años de investigación, recopilación y procesamiento de miles de datos obtenidos de los protocolos notariales de Quito desde el siglo XVI hasta el XVIII. El tema principal que inquietó a la autora fue el de la formación del mercado interno en la Real Audiencia de Quito, y para su estudio se acercó a estos documentos legales que le permitieron tener una idea más acabada de lo que significó el comercio y sus relaciones para los mercaderes en el espacio andino.

A partir de esto, Estupiñán Viteri se dedicó a organizar y procesar la terminología y las definiciones de los tratos y productos comerciales para presentarlos ahora en forma de un diccionario. Como ella menciona en su introducción, a partir de la elaboración de listas de mercancías, de los actores, de sus oficios, metrología, tipos de moneda, formas de pago e impuestos recaudados se pudo crear un vocabulario que dio origen al *Diccionario*.

El trabajo, que se publicó bajo el sello del Banco Central del Ecuador, es un intento importante para dar a conocer no sólo los significados de los términos empleados por los comerciantes de esos siglos, sino también para presentar la posibilidad de acercarse a las relaciones comerciales, al sistema impositivo, a las diferentes formas de organización comercial, en fin, a una serie amplia de aspectos relacionados con el comercio y el mercado interno.

Estupiñán Viteri ordena su *Diccionario* bajo dos principios básicos: uno es el que elaboró Michel Foucault, que plantea la evolución del lenguaje a partir

de similitudes y semejanzas, hasta llegar a interpretaciones más complejas donde participan elementos formales, agrupados en sistemas. El otro es más técnico, pero sin menoscabo, y está sustentado en la organización que ha estipulado a nivel mundial la ONU, por lo que guarda los criterios técnicos de cualquier diccionario contemporáneo.

Sin abundar más sobre el texto, que como dice la autora, deberá ser juzgado por los lectores, pensamos que es un trabajo importante que en forma más ágil y ordenada presenta una serie de asuntos que permitirán acercarnos de una manera más completa al complejo mundo de las relaciones comerciales y del mercado interno colonial, para el caso quiteño. Valgan estas notas para un trabajo de consulta obligada y esperamos que motive a los historiadores a realizar un trabajo similar en otros espacios americanos.

Jorge Silva Riquer
Instituto Mora

Sylvia L. Hilton e Ignacio González Casanovas, *Fuentes manuscritas para la historia de Iberoamérica; guía de instrumentos de investigación*, Fundación Mapfre América/Fundación Histórica Tavera, Madrid, 1995-1997, 1 vol. y 1 suplemento, XLIII, 617 pp., y XXXI, 350 pp.

La presente obra ofrece un instrumento de trabajo muy útil y adicional para el investigador sobre temas iberoamericanos. Incluye una guía de los catálogos de archivos y fondos de manuscritos en países iberoamericanos, en la América no ibérica (sobre todo en Estados Unidos), en Europa (en primer lugar en España), así como en Asia y Oceanía. Después de una introducción informativa sobre esta guía y una lista de las publicaciones periódicas revisadas, enumera todos los catálogos al alcance de ambos autores. Los títulos marcados con * se encuentran actualmente en la Biblioteca de Referencias de la Fundación Histórica Tavera en Madrid. Los dos volúmenes abarcan un total de 4 670 registros bibliográficos, índices de autores y recopiladores, de materias, de lugares, de nombres e instituciones facilitan el acceso a los títulos bibliográficos de los catálogos. Valdría la pena actualizar permanentemente este instrumento de trabajo y depositarlo en el internet.

Reinhard Liehr
Universidad Libre de Berlín